GR/ISSUE SLIP SHPMT.REF.NO.:232465 05.03.2019-12:58

VENDOR -PLANT: 0003
-NO: 0000008003

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse
D-74749 ROSENBERG

RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

MAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 659
CONTAINER ID: WE66NE

DN-NO -DATE -ITM	REF.NO.-CUST. REF.NO.-VENDOR PACK.MATL	-QTY	-NUMBER CUST	QTY	UoM	U/C ADDIT.DATA-VENDOR MAX. NO.	DESCRIPTION OF DELIVERY -NUMBER VENDOR	PUR.ORD.NO. CONSIGNMENT
7180293	2501652100		180220040	13	PC	S/	Ring Gear	5500040350
08.03.2019	2501442850					GETRAG Sonstige		
010	P:	1 -	5000083348		X	13	TBA-500086	
	P:	12 -			X	0	TBA-500081	
20830	P:	1 -			X	0	TBA-500085	
7180294	2501652000		180220041	18	PC	S/	Ring Gear	5500040349
08.03.2019	2501442950					GETRAG Sonstige		
010	P:	1 -	5000083349		X	18	TBA-500086	
	P:	12 -			X	0	TBA-500081	
20831	P:	1 -			X	0	TBA-500085	
7180295	2501652300		180220042	144	PC	S/	Ring Gear	5500040700
08.03.2019	2501525550					GETRAG Sonstige		
010	P:	2 -	5000083350		X	72	TBA-500086	
	P:	24 -			X	0	TBA-500081	
20832	P:	2 -			X	0	TBA-500085	
7180296	2501652400		180220160	50	PC	S/	Ring Gear	5500041850
08.03.2019	2501525650					GETRAG Sonstige		
010	P:	1 -	5000083340		X	50	TBA-500086	
	P:	12 -			X	0	TBA-500081	
20833	P:	1 -			X	0	TBA-500085	

******** E N D ********

6/3

GR: QUANTITY CHECK: GOODS CHECK:

weiß = Exemplar für Auftraggeber
rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer

blanc = Exemplaire pour commettant
rose = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur

wit = Exemplaar voor lastgever
roze = Exemplaar voor afzender
blauw = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder

bianco = Esemplare per committente
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per transportatore

white = Copy for ordeer
pink = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier

hvid = Exemplar for ordregiver
rosa = Exemplar for afsender
blå = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Expéditeur (nom, adresse, pays)

GETRAG
Getriebe- und Zahnradfabrik
Hermann Hagenmeyer GmbH & Cie KG
Hermann Hagenmeyer Strasse
74749 Rosenberg

INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Destinataire (nom, adresse, pays)

MAGNA PT S.P.A..
C/O Schweitzer Logistik
Plant Modugno
Via Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteur (nom, adresse, pays)

Schweitzer GmbH & CO. Intern. Sped. KG
Carl-Benz-Str. 23
71634 Ludwigsburg

Telefon 08165 6176-11

3 Ausliefer(ungsort des Gutes
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort/Lieu Modugno
Land/Pays Italien
05/03/2019 unloading point 14248

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort/Lieu Rosenberg
Land/Pays Germany
Datum/Date 05/03/2019

18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Réserves et observations des transporteurs

The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this mentioned in CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination in box 3.

5 Beigefügte Dokumente
Documents annexés

SHPMT. REF. NO / 232465

6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
SHPMT REF NO 232465	5	Rack	Transmission parts	87084050	660	

CMR

Bez. u.Nr.9 Nom voll Nº9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	UN-Nummer Numéro-UN	Verpk.-Gruppe Groupe d'emballage
		UN	

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften
Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières

14 Rückerstattung
Remboursement

15 Frachtzahlung/Anweisungen
Prescription d'affranchissement

Frei Franco
Unfrei Non Franco

19 Zu zahlen vom: A payer par:	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
Fracht Prix de transport			
Ermäßigungen Réductions			
Zwischensumme Solde			
Zuschläge Supplements			
Nebengebühren Frais accessoires			
Sonstiges Divers +			
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			

20 Besondere Vereinbarungen
Conventions particulières

Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA)

21 Ausgefertigt in
Établi à Rosenberg am / le 05.03.2019

Drzebiatowski Hannowski

22 Magna PT B.V. & Co. KG
Werk Rosenberg
Unterschrift und Stempel des Absenders
(Signature et timbre de l'expéditeur)
RMLS3

23 Andrzej Just
21-500 Biała Podlaska, ul. Orzechowa 6
tel. 668 413 921
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
(Signature et timbre du transporteur)
5111

24 Gut empfangen
Réception des marchandises
Datum
Date
06 MAR 2019

"Ricevuto con riserva di verifica quantità"
Unterschrift und Stempel des Empfängers
(Signature et timbre du destinataire)

25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen

von	bis	km

Paletten-Absender – Expéditeur des palettes				Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch
Euro-Palette				Euro-Palette			
Gitterbox-Palette				Gitterbox-Palette			
Einfach-Palette				Einfach-Palette			

26 Vertragspartner des Frachtführers

27

	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in kg
Kfz	WEGGNF	
Anhänger		

Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift

Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift

Benutzte Gen.-Nr.

☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders, des Empfängers, des Frachtführers

Tra le parti contraenti le linee grasse devono essere riempite dal trasportatore

Tra las partes contratantes de líneas gruesas deberá ser rellenado por el transportista

Tra as partes contratantes de linhas grossas deverá ser preenchido pelo transportador

Tra de partsverdragsluitende partijen dient de dikgedrukte lijnen door de vervoerder te worden ingevuld

Mellem de kontraherende parter skal de fedtmarkerede linier udfyldes af befordrer

Mellan de avtalsslutande parterna skall de fetstilade linjerna fyllas i av transportören

Tra le parti contraenti le linee grasse devono essere riempite dal trasportatore

Tra las partes contratantes de líneas gruesas deberá ser rellenado por el transportista

Tra as partes contratantes de linhas grossas deverá ser preenchido pelo transportador

Tra de partsverdragsluitende partijen dient de dikgedrukte lijnen door de vervoerder te worden ingevuld

Mellem de kontraherende parter skal de fedtmarkerede linier udfyldes af befordrer

Mellan de avtalsslutande parterna skall de fetstilade linjerna fyllas i av transportören

1-15 einschließlich y compris et 21+22
E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de
Telefax 0211/6801544 · Telefon 0211/991993-0 · 40237 Düsseldorf · Verkehrs-Verlag J. Fischer, Paulusstr. 1
st-Nr. 13109